

QUESTIONARIO STUDENTESSE/I BILINGUI - GIOBERTI SCUOLA DEL MONDO

nome rilevatrice/tore	data, durata intervista (de visu o a distanza?)
nome intervistata/o, sesso, classe	pseudonimo intervistata/o
cittadinanza A intervistata/o:	cittadinanza B intervistata/o:

LINGUA/E DI FAMIGLIA E/O DI SCOLARIZZAZIONE E/O DI VITA*

usi (o hai usato) abitualmente una lingua diversa dall'italiano?	no	sì	lingua A	lingua B			
come parli lingua A?	niente	male	poco	abbastanza	bene	molto bene	
come capisci (parlato) lingua A?	niente	male	poco	abbastanza	bene	molto bene	
come scrivi lingua A?	niente	male	poco	abbastanza	bene	molto bene	L solo orale
come capisci (scritto) lingua A?	niente	male	poco	abbastanza	bene	molto bene	L solo orale
come parli lingua B?	niente	male	poco	abbastanza	bene	molto bene	
come capisci (parlato) lingua B?	niente	male	poco	abbastanza	bene	molto bene	
come scrivi lingua B?	niente	male	poco	abbastanza	bene	molto bene	L solo orale
come capisci (scritto) lingua B?	niente	male	poco	abbastanza	bene	molto bene	L solo orale

tua mamma parla abitualmente una lingua diversa dall'italiano? no sì lingua A lingua B
 tuo papà parla abitualmente una lingua diversa dall'italiano? no sì lingua A lingua B

LINGUA/E DI SCOLARIZZAZIONE

sei andata/o al nido? sì no / se sì, dove e in quale lingua/e?
 sei andata/o alla materna? sì no / se sì, dove e in quale lingua/e?
 in quale lingua/e hai frequentato le elementari? dove?
 in quale lingua/e hai frequentato le medie? dove?
 in quale lingua/e hai frequentato le superiori? dove?
 quanti anni complessivi di scolarizzazione dai 3 anni di età fino all'estate 2016?
 quanti di questi prevalentemente in italiano? quanti di questi prevalentemente in altra/e lingua/e?
 se scolarizzato anche all'estero, in Italia iscritto nell'anno corretto? sì no retrocessione di ... anno/i
 ti reputi bilingue? no poco abbastanza molto
 bilinguismo: di famiglia / scuola internazionale in Italia / scuola-vita all'estero / adozione internazionale
 essere bilingue ti è di aiuto per imparare le lingue moderne? no poco abbastanza molto
 essere bilingue ti è di aiuto per imparare le lingue classiche? no poco abbastanza molto
 a Torino hai studiato la tua lingua di famiglia A? no sì per ... anno/i
 dove? (in famiglia, corso pomeridiano facoltativo a scuola, lezioni private, lingua di famiglia = lingua di scuola, altro)
 sei contenta/o di come sai la tua lingua di famiglia A? no poco abbastanza molto
 a Torino hai studiato la tua lingua di famiglia B? no sì per ... anno
 dove? (in famiglia, corso pomeridiano facoltativo a scuola, lezioni private, lingua di famiglia = lingua di scuola, altro)
 sei contenta/o di come sai la tua lingua di famiglia B? no poco abbastanza molto
 ti piacerebbe studiare a scuola la tua lingua di famiglia? sì no la studio già

L'ITALIANO E LO STUDIO NELLE SCUOLE PRECEDENTI

in passato (elementari + medie) avresti avuto piacere di ricevere supporto per l'italiano? no sì
 se sì, l'hai ricevuto? sì no / il supporto è stato adeguato? no poco abbastanza molto
 chi ti ha dato una mano? genitori parenti insegnanti compagni/amici vicini doposcuola altro ...

L'ITALIANO AL LICEO

le tue competenze in italiano sono adatte a uno studio liceale? no poco abbastanza molto

comprendere testi scritti	male	poco	abbastanza	bene	molto bene
capire spiegazioni	male	poco	abbastanza	bene	molto bene
sostenere interrogazioni	male	poco	abbastanza	bene	molto bene
prendere appunti	male	poco	abbastanza	bene	molto bene
fare verifiche scritte/temi	male	poco	abbastanza	bene	molto bene
lessico specifico delle discipline	male	poco	abbastanza	bene	molto bene

ci sono materie in cui l'italiano ti crea delle difficoltà: no poco abbastanza molto
 se sì, quali sono?

avresti piacere di ricevere supporto per l'italiano? sì no / se sì, lo ricevi? no sì
 se sì, il supporto è adeguato? no poco abbastanza molto

chi ti dà una mano? genitori parenti insegnanti compagni/amici vicini doposcuola altro ...

- Il Gioberti potrebbe migliorare l'offerta formativa per gli studenti bilingui e/o valorizzare le loro competenze? Come?

NB Scrivere dettagliatamente, specificare se si tratta di attività/interventi per l'italiano, per la lingua di famiglia, o altro.

1 Lingua/e usate abitualmente con famigliari (o assimilabili) e/o in scuole frequentate in precedenza e/o in paesi in cui si è vissuto.

- *Eventuali note e/o commenti intervistatrice/tore ...*